

IB/LE 301: Lección I

Instructor: Luis Quiñones-Román, M. Div., MA., PhD. Candidato

Reunión: Semanal



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
DEL CARIBE

Lectura I

Programa UTC "Online"

Nombre: Rafael Cabrera 2863

Valor total: 50 pts.

(Traducción 25 pts. / Grabación 25 pts.)

La siguiente tarea está desarrollada para ayudarle en su lectura del hebreo bíblico. Favor de transliterar el siguiente pasaje bíblico. Además, debe darle lectura en voz alta desde el hebreo. De igual modo, **debe grabar un video dándole lectura al texto** y subirlo a la plataforma vía el enlace de **Dropbox** junto con su transliteración:

I. Transliteración¹ y Lectura:

Texto Hebreo:

¹ וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֶיךָ מִמְּרָא וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח-הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם: ² וַיֵּשֶׁא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים נֹצְרִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיֵּרָץ לִקְרַאתָם מִפֶּתַח הָאֵהָל וַיִּשְׁתַּחוּ אֲרָצָה: ³ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אֱמֹנָא מִצָּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֶל-גֵּא מַעְבֵּר מַעַל עֲבָדֶיךָ: ⁴ יְקַח-גֵּא מַעֲטֵ-מִּים וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֲנוּ תַּחַת הָעֶץ: ⁵ וְאִקְחָה פַת-לֶחֶם וְסַעֲדוּ לְבָבְכֶם אַחֵר תַּעֲבְרוּ כִּי-עַל-כֵּן עָבַרְתֶּם עַל-עַבְדֵּיכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵּן תַעֲשֶׂה כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ:

Traducción:

1- Vayyērā' 'elaw yHWH be'ēlōnē Mamrē Vahū yōsēb
petah-hā'ōhel Krahōm hayyōm.

2. Vayyīsā' 'enāy Vayyār vahinnēh saelōsāh anēšīm

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

nissābīm 'ālāy Vayyār Vayyāras ligrā'tām mippetah
hā'ōhel Vayyīštahū 'arshah

3. Vayyomar, Adōnāy, 'im-nā māsā'ti hēn
ba'e'nekā, 'al-nā ta'abor me'al 'abdekā

4. Yuggah-nā mae'at-mayim Vaerahasu - raglekem
Vakhisha'anū tabat hā'ēs

5. Vae eghāh. pat-lehem Vaea - adū libbaekem
'ahar ta'abōrū, kī-al-kēn 'ābartem al'abdaekem
Vayyo-maerū: Ken ta-aseh ka'asher dibbartā,